

© А. О. Кожевников, А. А. Чернобров

DOI: [10.15293/2658-6762.1906.09](https://doi.org/10.15293/2658-6762.1906.09)

УДК 372.016+ 811+81'23

## Определение объема и содержания фоновых знаний и сформированности социокультурной компетенции у представителей различных поколений на примере концептов «свобода» и «порядок»

А. О. Кожевников (Бердск, Новосибирская область, Россия),  
А. А. Чернобров (Новосибирск, Россия)

**Проблема и цель.** Проблема формирования культурной компетенции в определенных возрастных группах остается актуальной. Различия в восприятии базовых культурных концептов могут вызывать трудности в коммуникации между поколениями людей, что в свою очередь приводит к проблемам в образовании. Интерес к культурной компетенции и социолингвистическим опросам сохраняется как в отечественной, так и в зарубежной науке. Цель исследования, представленного в статье, – определение объема и содержания фоновых знаний, а также сформированности социокультурных компетенций у представителей различных поколений.

**Методология.** Сформулированная цель достигается методом социолингвистического опроса. В статье представлены результаты социолингвистического опроса, проведенного среди носителей русского языка. Эксперимент является частью всестороннего изучения концептов «свобода» и «порядок» у представителей русской лингвокультуры и направлен на оценку культурной компетенции носителей русского языка в определенных возрастных группах.

Целевой группой нашего исследования являются учащиеся 6–10 классов в возрасте от 12 до 16 лет. Базой исследования послужил Лицей № 6 в городе Бердск, НСО. Эксперимент был проведен среди учащихся 6–10 классов (12–16 лет) в сопоставлении со старшей группой в мае 2019 года. Сопоставительной группой респондентов были информанты в возрасте 35–60+. Задачей данного эксперимента является оценивание лингвокультурной компетенции учащихся среднеобразовательной школы, а также выявление сходств и различий в понимании дихотомии «свободы» и «порядка» у представителей разных языковых культур на примере изучения семантического поля данных концептов.

**Результаты.** Авторы выявили объем и содержание лингвокультурного фона концептов свобода и порядок. Он представлен в табличном виде. Было установлено, что источником фоновой информации у младшей группы информантов является почти исключительно Интернет, а у старшей группы – телевидение. Проведенный эксперимент показал, что общедоступность информации не способствует формированию у современных учащихся культурной компетенции, а наоборот, снижает уровень фоновых знаний на фоне развитой массовой культуры.

**Кожевников Андрей Олегович** – аспирант кафедры иностранных языков, Новосибирский государственный педагогический университет, учитель лицея № 6 г. Бердск.

E-mail: [munkie187@yahoo.com](mailto:munkie187@yahoo.com)

**Чернобров Алексей Александрович** – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков, Новосибирский государственный педагогический университет.

E-mail: [chern@sibmail.ru](mailto:chern@sibmail.ru)

**Заключение.** *Опрос показывает, что ассоциативные поля базовых культурных концептов у респондентов младшей группы в целом размыты. Можно констатировать, что объём общих фоновых знаний у представителей молодого поколения снизился по сравнению с предшествующим поколением. Разнообразие содержания фоновых знаний также уменьшилось.*

**Ключевые слова:** культурная компетенция; социолингвистический опрос; концепт; базовые культурные концепты; фоновые знания, лингвокультурный фон концептов.

### Постановка проблемы

Проблема формирования культурной компетенции в определенных возрастных группах остается актуальной. Различия в восприятии базовых культурных концептов может вызывать трудности в коммуникации между поколениями людей, что, в свою очередь, приводит к проблемам в образовании. Интерес к культурной компетенции и социолингвистическим опросам сохраняется как в отечественной, так и в зарубежной науке (см. ссылки ниже).

#### *Степень исследованности проблемы*

Несмотря на актуальность проблемы, мы наблюдаем отсутствие как в нашей стране, так и за рубежом, глобальных научных работ по социолингвистическим опросам и ассоциативным экспериментам. Возможно, это объясняется трудоемкостью и недостаточностью финансирования исследований. К тому же, на Западе важная на сегодняшний день политкорректность сильно сокращает спектр возможных вопросов и слов-стимулов для эксперимента и вынуждает прибегать к другим социолингвистическим методам. Особенно это касается различных меньшинств и замкнутых

этнических и культурных групп. Однако за последние несколько лет было написано немало количество научных работ по конкретным проблемам, связанным с культурной и лингвокультурной компетенцией. Большинство научных статей посвящено проблематике, связанной с ролью и формированием компетентности студентов вузов и аспирантов, например, Т. Д. Ладыжникова “Формирование лингвокультурной компетенции у аспирантов в аспекте общей культурной компетенции”<sup>1</sup>; многие исследования направлены на формирование компетенции у студентов определенных специальностей и направлений, например, Т. Э. Сотникова “Формирование профессиональной иноязычной компетенции у будущих менеджеров социально-культурной деятельности”<sup>2</sup>; А. Н. Мурзич “Формирование культурно-образовательной компетенции студентов педагогического языкового вуза” [13]; И. Э. Коротаева “Роль лексики с национально-культурным компонентом значения в развитии социокультурной компетенции у студентов неязыковых вузов”<sup>3</sup> и другие. Наше исследование направлено на учащихся средней общеобразовательной школы в возрасте от 12 до 16 лет.

<sup>1</sup> Ладыжникова Т. Д. Формирование лингвокультурной компетенции у аспирантов в аспекте общей культурной компетенции // Проблемы современной филологии и лингводидактики: сб. научных трудов. – 2018. – С. 186–189. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=37072175>

<sup>2</sup> Сотникова Т. Э. Формирование профессиональной иноязычной компетенции у будущих менеджеров социально-культурной деятельности // Актуальные вопросы модернизации российского образования. Материалы

XIX Межд. научно-практич. конференции. – 2014. – С. 53–60. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22729022>

<sup>3</sup> Коротаева И. Э. Роль лексики с национально-культурным компонентом значения в развитии социокультурной компетенции у студентов неязыковых вузов // Формирование культурной и языковой компетентности в процессе изучения иностранного языка. интернет и изучение иностранного языка. Сборник материалов межд. научной конференции. – М., 2014. – С. 86–88. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22645255>

Опубликованные работы по ассоциативному эксперименту по большей части направлены на изучение концептов в отдельных языках, или на восприятия концептов у различных социальных и/или региональных групп, например, Н. В. Семенова “Ассоциативный эксперимент как способ выявления языковых стереотипов (на примере концепта «time»)»<sup>4</sup>; Е. А. Грудева “Концепт осень/ autumn в восприятии современных носителей русского и английского языков (на основе данных ассоциативного эксперимента)” [9]; М. А. Колесник “Особенности восприятия русского этноса в молодежной среде города Красноярска по результатам ассоциативного эксперимента со словом «русское»” [11] и др. Мы используем ассоциативный эксперимент для оценки уровня лингвокультурной компетенции представителей молодого поколения учащихся.

Хотя концепт «свобода» в русской и английской лингвокультурах уже изучался, например, А. С. Солохина “Концепт «свобода» в английской и русской лингвокультурах”<sup>5</sup>, подчеркнём, что элементы лексического фона не всегда стабильны и требуют постоянного мониторинга. К тому же, в отличие от исследования А. С. Солохиной, наша работа обладает (помимо прочих различий) педагогической и дидактической направленностью.

Теоретические, философские и методологические проблемы, связанные с проблематикой данной статьи, подробно освещены в

нашей монографии<sup>6</sup>, и мы не будем здесь детально их рассматривать. Заметим только, что лингвокультурология как методология изучения стереотипов сознания находит признание в различных филологических школах от Уфы, например, С. Г. Шафиков “Лингвокультурология, язык и национальный менталитет” [18] до Санкт-Петербурга, например, Е. В. Ноженко “Лингвокультурология как методология изучения стереотипов национального характера” [14]. Такого единства научных школ не было ещё 15–20 лет назад. Мы решили прибегнуть к социолингвистическому лингвокультурологическому опросу в качестве основного способа оценки культурной компетенции учащихся. В нашем исследовании мы также использовали вспомогательные средства, такие как лингвистические корпуса, лексикографический и этимологический анализ слов-носителей целевых концептов, а также ресурсы интернета. Однако в рамках данной статьи мы приводим только один аспект нашего исследования. Для изучения культурной компетенции мы приняли за основу концепты, поскольку в последнее время концептология, несмотря на неоднозначное, иногда отрицательное [17] отношение, является актуальной междисциплинарной областью науки, которая может внести существенный вклад в исследование как картины мира представителей отдельной культуры, так и культурную компетенцию отдельного человека.

<sup>4</sup> Семенова Н. В., Резяпова Р. И. Ассоциативный эксперимент как способ выявления языковых стереотипов (на примере концепта "time") // Языки в диалоге культур: матер. межд. научно-практической конференции, посвященной 75-летию доктора фил. наук, профессора Р. З. Мурясова. – 2014. – С. 199–202. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25347779>

<sup>5</sup> Солохина А. С. Концепт «свобода» в английской и русской лингвокультурах. Дисс... канд. филол. наук. – Волгоград, 2004. – С. 191. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=16038946>

<sup>6</sup> Чернобров А. А. Лингвокультурология: основа интегрального гуманитарного знания (язык – философия – логика – психология – культура). – Новосибирск: НГПУ, 2006. – С. 331.

В зарубежной научной литературе вопрос оценки и развития культурной компетенции базируется на иных принципах. Главной проблемой является коммуникация представителей разных этнических, социальных, религиозных и идеологических групп внутри одного социума, например, Karen Sinclair “Unsettling Discourses of Cultural Competence” [6] и Jana L. Raver, Linn Van Dyne “Developing Cultural Intelligence” [4]. Вопрос изучается также в связи с иммиграционной ситуацией в разных странах: Rocio Garrido “Moving towards Community Cultural Competence” [8] и David C. “Thomas Cultural Intelligence” [2]. Большое количество работ посвящено оценке и развитию культурной компетенции в сфере здравоохранения у медработников и пациентов: Ben Gray “Culture, cultural competence and the cross-cultural consultation” [1] и Janya McCalman “Organisational systems’ approaches to improving cultural competence in healthcare: a systematic scoping review of the literature” [5].

Состояние данной проблемы требует заполнения некоторых лакун в социолингвистических исследованиях. Цель представленной статьи – определение объема и содержания фоновых знаний и сформированности социокультурных компетенций у представителей различных поколений.

Обозначенная цель может рассматриваться в двух аспектах: 1. Социолингвистическом – изучение и анализ содержания и структуры лексического фона концептов «свобода» и «порядок»; 2. Педагогическом – выявление сформированности лингвокультурной компетенции учащихся. Эти аспекты трудно отделить друг от друга.

### Методология исследования

Определять объем фоновых знаний и сформированность социокультурных представлений у представителей младшего поколения следует при помощи компаративных методов. Сравнение результатов настоящего исследования с результатами подобного эксперимента, проведенного среди респондентов старших поколений, поможет выявить состояние культурного разрыва между возрастными группами.

Базой исследования послужил Лицей № 6 в городе Бердск, НСО. Эксперимент был проведен среди учащихся 6–10 классов (12–16 лет) в мае 2019 года. Сопоставительной группой респондентов были информанты в возрасте 35–60+.

Перед тем как приступить к описанию методов и результатов исследования, необходимо уточнить значение базовых терминов. Сам термин «фоновые знания» (background knowledge) был введен Дж. Р. Серлем при формулировке теории «косвенных речевых актов». «В косвенных речевых актах говорящий передает слушающему большее содержание, чем то, которое он реально сообщает, и он делает это, опираясь на общие, фоновые знания, как языковые, так и неязыковые, а также на общие способности разумного рассуждения, подразумеваемые им у слушающего»<sup>7</sup>. Формирование и передача знаний осуществляется на базе культурно-маркированных единиц, которые формируют культурную (а также коммуникативную) компетенцию учащихся. Успешность коммуникации зависит от тождества уровня фоновых знаний и владения культурно-маркированных единиц у всех агентов коммуникативного акта. Мы выбрали психолингвистические и социолингвистические подходы для решения поставленных задач.

<sup>7</sup> Серль Дж. Р. Что такое речевой акт // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. XVII. – М.: Прогресс, 1986. – С. 197.

Данные дисциплины особо актуальны в зарубежной лингвистике в виду резко меняющейся этнолингвистической ситуации в странах запада: «Language Analysis for Determination of Origin (LADO) in Arabic-dominant settings»<sup>8</sup>; «The Sociolinguistic Integration of Immigrant Populations: Reflections on Its Study» [7].

Согласно определению, культурная компетенция – это «способность человека адаптироваться при взаимодействии с представителями разных культурных регионов» и имеет «поведенческие, мотивационные и метакогнитивные аспекты» [3, с. 99]. Культурная компетенция заключается в «навыках субъекта, позволяющие свободно адаптироваться и эффективно работать в различных культурах» [17, с. 281]. Данный термин также неразрывно связан с понятием межкультурная компетентность, которое выражается в «способности человека существовать в поликультурном обществе, достигать успешного понимания представителей других культур и представителей своей культуры. Межкультурная компетентность предполагает умения адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты, основываясь на сформированных ценностных ориентирах и оценках своей и чужой культуры»<sup>9</sup>. Поскольку культура полностью формируется при помощи коммуникативного элемента, нам следует использовать лингвистический подход к оценке и анализу культурной и языковой компетенции учащихся.

В этой связи следует вспомнить термин Н. Хомского *linguistic competence*, который иногда не совсем точно переводят как «языковая способность». Н. Хомский определяет

языковую компетенцию как «определенную систему интеллектуальных способностей, систему знаний и убеждений, которая развивается в раннем детстве и во взаимодействии со многими другими факторами определяет те виды поведения, которые мы наблюдаем»<sup>10</sup>. Хомский считает, что языковая компетенция лежит «в основе поведения, но она не реализуется в поведении каким-либо прямым или простым образом»<sup>11</sup>. Таким образом, мы можем рассматривать язык в качестве когнитивного фундамента, который необходим для формирования у субъекта культурной компетенции. Следовательно, оценка культурной компетенции должна осуществляться путем лингвистического исследования.

*Метод исследования.* Ассоциативный эксперимент и социолингвистические опросы являются наиболее прямым и оперативным способом выявления фоновых знаний. Следует учитывать, что фоновые знания и культурная компетенция суть постоянно изменяющиеся категории, что подразумевает постоянный мониторинг и периодическое повторение экспериментов. Целевой группой нашего исследования являются учащиеся 6–10 классов в возрасте от 12 до 16 лет. Проведенную процедуру можно назвать социолингвистическим опросом или направленным ассоциативным экспериментом.

Данные возрастные группы выбраны нами для проверки двух авторских гипотез:

- представление о свободе и порядке современных подростков может сильно отличаться от представления людей, которые

<sup>8</sup> Patrick P. L. Language Analysis for the Determination of Origin (LADO): An Introduction // Patrick P., Schmid M., Zwaan K. (eds) Language Analysis for the Determination of Origin. Language Policy, vol. 16. – Springer, Cham, 2019. – P. 1–17. DOI: [https://doi.org/10.1007/978-3-319-79003-9\\_1](https://doi.org/10.1007/978-3-319-79003-9_1)

<sup>9</sup> Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: ИКАР, 2009. – С. 134. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28088595>

<sup>10</sup> Хомский Н. Язык и мышление. – М.: МГУ, 1972. – 126 с.

<sup>11</sup> Там же.

воспитывались и учились в Советском Союзе;  
– ответы и реакции младшего поколения будут более отрывочны.

### Результаты исследования

По мнению некоторых исследователей, современное поколение обладает “клиповым мышлением”, а современная культура называется “клиповой культурой”. Под клиповой культурой подразумевается культура технологически развитых регионов мира, в которых средства массовой информации во многом определяют существование субъектов культуры и, самое главное, связанные с ними способы репрезентации информационного контента в медиа. Целостность культурной действительности информационного общества оказывается возможной только в результате непрерывной работы субъекта культуры по собиранию и систематизации огромного количества несвязанной и противоречащей друг

другу «расплывчатой» мозаичной информации, которая транслируется из средств массовой информации в виде усеченных, нарезанных на кусочки и фрагменты аудиовизуальных образов [15, с. 97]. Человек, обладающий клиповым мышлением (и как следствие мировоззрением) «воспринимает мир не целостно, а как череду почти не связанных между собой частей, фактов, событий»<sup>12</sup>. Подобный тип мышления может негативно сказываться на уровне культурной компетенции у современного поколения, что вызывает дополнительный исследовательский интерес к проблеме.

*Результаты опроса.* Ниже представлены результаты социолингвистического опроса, проведенного среди носителей русского языка. Эксперимент является частью всестороннего изучения концептов “свобода” и “порядок” у представителей русской лингвокультуры. Таблица показывает разницу объема и содержания ассоциативных полей концептов в двух возрастных группах.

Таблица 1

### Ассоциативный эксперимент с концептом «свобода»

Table 1

### Sociolinguistic experiment with the concept freedom/liberty

Возрастная группа	10–16	35–60+
Что для Вас свобода?	отсутствие обязательств; отсутствие ограничений/контроля; возможно делать, что угодно	независимость; финансовая независимость; возможность проявлять себя/творчество, выбор
С чем у Вас ассоциируется свобода?	отдых/путешествие, улыбка, смех, счастье, пространство	небо, счастье, жизнь, с лозунгов: "Свобода, равенство, братство", природа
Какой образ возникает у Вас в голове при слове свобода?	мужественный человек, мужчина, поле, птица, море, река	птицы, ветер, Че Гевара
Чем Вы готовы пожертвовать ради свободы?	ничем, многим, всем	материальными ценностями, работой
Какие политические лидеры у Вас ассоциируются со свободой?	воздержались, Путин	Мао Цзэдун; Че Гевара, воздержались

<sup>12</sup> Семеновских Т. В. Феномен «клипового мышления» в образовательной вузовской среде // Интернет-журнал

науковедение. – 2014. – №5 (24). – С. 134. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23039503>

Окончание таблицы

Что бы вы делали, обладая абсолютной свободой?	развлекался и наслаждался бы жизнью/гулял, всё, что хочется, путешествия	воздержались, путешествие, наслаждались жизнью, не мешал бы жить другим
Считаете ли Вы, что Вам дают достаточную свободу?	нет	нет
Какие книги и/или фильмы на тему свободы приходят Вам в голову?	воздержались, несовпадающие ответы	Несовпадающие ответы, фильмы о ВОВ
Какую песню про свободу вы можете вспомнить?	воздержались, Кипелов "Я свободен"	Кипелов "Я свободен", интернационал, песни ВОВ
Что, на Ваш взгляд, ценнее свободы?	семья, ничего, любовь, жизнь, друзья	семья, здоровье, дружба, жизнь

Таблица 2

Ассоциативный эксперимент с концептом «порядок»

Table 2

**Sociolinguistic experiment with the concept 'order'**

Возрастная группа	10–16	35–60+
Как Вы понимаете порядок?	всё на своих местах, последовательность, законы, правила	расписание, организованность, гармония
С чем у Вас ассоциируется порядок?	чистота, уборка	аккуратность, дисциплина, спокойствие, чистота, система
Какой образ возникает у Вас при слове порядок?	чистая комната, разложенные по порядку вещи	организация, книжная полка, часы, ряд
Является ли дихотомия свободы и порядка для вас противоречивой?	Нет	Нет
Что для Вас важнее: свобода или порядок?	Свобода	Свобода
Какие политические лидеры у Вас ассоциируются с порядком?	воздержались, Путин, Сталин	Сталин, Брежнев
Считаете ли Вы, что в Вашей жизни царит порядок?	Нет	Да
Чего Вам не хватает для установления порядка в Вашей жизни?	трудолюбие, время, свободы, сила воли, желание	генетической предрасположенностью, подходящего темперамента, повышение материального достатка, время, устремления
Какие формы правления и политические режимы (или страны) у Вас ассоциируются с порядком?	воздержались, монархия, диктатура	демократия, парламентаризм, социализм, Германия, СССР

Что, на Ваш взгляд, первично: порядок или хаос?	Порядок	Хаос
---	---------	------

*Выводы.* Социологические выводы из опросов следующие. Для респондентов в возрасте от 10 до 16 лет, свобода представляется в виде отсутствия контроля (контроля родителей и учителей), а также в праве делать то, что они сами захотят; респонденты мужского пола также выделяют отсутствие обязательств. Девочки и мальчики не всегда согласны с той социальной ролью, которую им приписывают, поэтому они также видят свободу в возможности быть самими собой. Старшая группа понимает свободу в финансовой независимости и возможности делать выбор. Заметим, что в данном вопросе нет четкой границы между чистой социологией и социолингвистикой (или концептологией). Для педагогов важны все аспекты. Одним из главных отличий у двух возрастных групп является связь концепта “свобода” с различными ассоциациями в области искусства и идеологии.

Данные результаты говорят о большей однородности, концентрированности ассоциативного поля у респондентов старшего поколения; прослеживается большая гомогенность в ответах большинства респондентов старшей группы. Это объясняется несколькими очевидными причинами: доступ к информации в современном мире, в отличие от советской эпохи, практически неограничен. Отсутствуют не только идеологические, но и технические ограничения на информацию. Неудивительно, что ассоциативные поля базовых культурных концептов у молодёжи размываются. Такая размытость, большая культурная

индифферентность – один из главных *выводов*, который можно сделать из проведенного опроса.

Обе группы имеют схожее понимание концепта «порядок». При этом подавляющее большинство респондентов из обеих групп считают, что свобода для них важнее порядка, а также что свобода не противоречит порядку.

Необходимо еще раз подчеркнуть, что проведенный опрос не является социологическим. Цели данного опроса лингвокультурологические и лингводидактические. Проведенный опрос является основой для более фундаментального исследования концертов «свобода» и порядок в русской и английской лингвокультурах.

Данные результаты подтверждают первоначальную гипотезу исследования. Здесь необходимо кратко проанализировать причины относительно низкого объема фоновых знаний у представителей младшей возрастной группы. 1. Одной из основных проблем в формировании у учащихся фоновых знаний, как это ни парадоксально, является доступность информации, которая негативно влияет на критическое отношение и устраняет целостный подход к информации, а также обесценивает её, в следствии чего к ней пропадает интерес<sup>13</sup>. 2. Развитие информационных технологий привело к изменению типа мышления: современному учащемуся стало затруднительно «долго концентрироваться на определенной информации, работать с объемными текстами, делать аналитические заключения, точно и емко формулировать свою мысль»<sup>14</sup>.

<sup>13</sup> Донских О. А. Качество образования в условиях полной доступности информации // Проблемы обеспечения качества высшего образования в условиях реализации ФГОС: Матер. научно-метод. конференции. –

2016. – С. 18–22. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28179897>

<sup>14</sup> Кузнецова Е. В., Резер Т. М. Клиповое мышление как фактор изменения образовательных технологий в

Уже упомянутое нами “клиповое мышление” или “клиповое сознание” [17, с. 46], негативно влияет на получение и усвоение фоновых знаний и, следовательно, на развитие культурной компетенции. «Такой механизм мышления позволяет перерабатывать большой объем информации, однако он не дает возможности критически отнестись к получаемым сообщениям. Исследователи отмечают, что уровень рефлексии у обладателей клипового сознания ниже, они успевают только получать огромное количество информации» [11, с. 175]. 3. Таким образом, возникает проблема повышения культурной компетенции у современных учащихся. Данные нашего исследования могут способствовать переосмыслению методики и содержания гуманитарного образования в России. Абсолютизация понятия компетенции приводит к выхолащиванию главного содержания обучения – самих знаний. Это можно считать третьей причиной относительно низкого уровня фоновых знаний обучающихся.

### Заключение

В заключение выделим главные результаты исследования. Выявление лексического фона концептов *свобода* и *порядок* у двух возрастных групп показало следующее:

- можно констатировать, что объем общих фоновых знаний у молодёжи снизился по сравнению с предшествующим поколением;
- разнообразие содержания фоновых знаний также уменьшилось;
- установлено, что источником фоновой информации у младшей группы информантов является почти исключительно Интернет, а у старшей группы – телевидение;
- проведенный эксперимент показал, что общедоступность информации не способствует формированию у современных учащихся культурной компетенции, а наоборот, снижает уровень фоновых знаний на фоне развитой массовой культуры.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Gray B.** Culture, cultural competence and the cross-cultural consultation // Journal of Pediatrics and Child Health. – 2018. – Vol. 54, Issue 4. – P. 343–345. DOI: <https://doi.org/10.1111/jpc.13769>
2. **Thomas D. C.** Cultural Intelligence // International Management. – Wiley, 2015. – Vol. 6. DOI: <https://doi.org/10.1002/9781118785317.weom060051>
3. **Earley P. C.** Redefining interactions across cultures and organizations: moving forward with cultural intelligence // Research in Organizational Behavior. – 2002. – Vol. 24. – P. 271–299. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0191-3085\(02\)24008-3](https://doi.org/10.1016/S0191-3085(02)24008-3)
4. **Raver J. L., Van Dyne L.** Developing Cultural Intelligence. – Cambridge University Press, 2017. – P. 407–440. DOI: <https://doi.org/10.1017/9781316091067.020>
5. **McCalman J., Jongen C., Bainbridge R.** Bainbridge Organisational systems’ approaches to improving cultural competence in healthcare: a systematic scoping review of the literature // International Journal for Equity in Health. – 2017. – Vol. 16, Issue 1. – Article number: 78. DOI: <https://doi.org/10.1186/s12939-017-0571-5>

---

высшей школе // Акмеология профессионального образования: Матер. Международной научно-практической конференции. – 2018. – С. 367–370. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35322072>



6. **Sinclair K.** Unsettling Discourses of Cultural Competence // *Journal of Childhood Studies*. – 2019. – Vol. 44, № 4. – P. 36–46. DOI: <https://doi.org/10.18357/jcs444201919210>
7. **Pascual M. S.** The Sociolinguistic Integration of Immigrant Populations: Reflections on Its Study // *Languages* – 2019. – Vol. 4 (2). – P. 35. DOI: <https://doi.org/10.3390/languages4020035>
8. **Garridoa R., Garcia-Ramireza M., Balcazarb F. E.** Moving towards Community Cultural Competence // *International Journal of Intercultural Relations*. – 2019. – Vol. 73. – P. 89–101. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2019.09.002>
9. **Грудева Е. А.** Концепт осень/ autumn в восприятии современных носителей русского и английского языков (на основе данных ассоциативного эксперимента) // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. – 2013. – № 5-1 (23). – С. 44–46. <https://elibrary.ru/item.asp?id=18905156>
10. **Докука С. В.** Клиповое мышление как феномен информационного общества // *Общественные науки и современность*. – 2013. – № 2. – С. 169–176. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19013678>
11. **Колесник М. А.** Особенности восприятия русского этноса в молодежной среде города Красноярск по результатам ассоциативного эксперимента со словом “русское” // *Социодинамика*. – 2016. – № 4. – С. 59–67. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25638813>
12. **Ломбина Т. Н., Юрченко О. В.** Особенности обучения детей с клиповым мышлением // *Общество: социология, психология, педагогика*. – 2018. – № 1. – С. 45–50. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32323565>
13. **Мурзич А. Н.** Формирование культурно-образовательной компетенции студентов педагогического языкового вуза // *Педагогическое образование в России*. – 2015. – № 1. – С. 174–177. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22989197>
14. **Ноженко Е. В.** Лингвокультурология как методология изучения стереотипов национального характера // *Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена*. – 2006. – Т. 5, № 23 – С. 67–69. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=13050518>
15. **Романов Н. А.** Клиповая культура в современном медиaprостранстве // *Человек. Культура. Образование*. – 2017. – № 3 (25). – С. 97–106. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32354531>
16. **Савельева К. В.** Значение культурной компетентности в формировании современной молодежи // *Контекст и рефлексия: философия о мире и человеке*. – 2016. – Т. 5, № 6А. – С. 280–290. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29313711>
17. **Фоменко Ю. В.** О концепте и концептологии // *Вестник Новосибирского государственного университета. серия: история, филология*. – 2015. – Т. 14, № 2. – С. 119–123. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23213008>
18. **Шафиков С. Г.** Лингвокультурология, язык и национальный менталитет // *Вестник башкирского университета*. – 2013. – № 3. – С. 763–777. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=20418106>



DOI: [10.15293/2658-6762.1906.09](https://doi.org/10.15293/2658-6762.1906.09)

Andrei Olegovich Kozhevnikov,  
Postgraduate Student,  
Department of Foreign Languages,  
Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russian Federation.  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-9088-4468>  
E-mail: [munkie187@yahoo.com](mailto:munkie187@yahoo.com)

Alexei Alexandrovich Chernobrov,  
Doctor of Philological Sciences, Professor, Chair Professor,  
Department of Foreign Languages,  
Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russian Federation.  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-3215-0578>  
E-mail: [chern@sibmail.ru](mailto:chern@sibmail.ru)

## **Identifying background knowledge and socio-cultural competence in individuals of different age groups (with the main focus on the concepts of “freedom” and “order”)**

### **Abstract**

**Introduction.** *Common background knowledge is a condition of successful communication between different cultures and generations. This article deals with the findings of a sociolinguistic survey conducted within the linguistic research into the concepts of “freedom” and “order”. The purpose of the research is to identify background knowledge and socio-cultural competence in individuals of different generations.*

**Materials and Methods.** *The authors used a sociolinguistic survey which was carried out in two age groups of native Russian speakers. The first group were secondary school students (Grades 6–10, № 6 Berdsk Lyceum, Novosibirsk region, the Russian Federation) aged between 12 and 15 years. The second (comparison) group consisted of adults aged between 35 and 60 years and older. The employed method was a part of a comprehensive research devoted to the concepts of “freedom” and “order” in native Russian speakers and was focused on identifying cultural competence within particular age groups. The research objectives were to assess secondary school students’ cultural competence and to reveal similarities and differences in understanding concepts of “freedom” and “order” between age groups.*

**Results.** *The study clarifies the lingua-cultural background of the concepts of “freedom” and “order”. The findings show that the most preferable source of information for the first group of respondents is the Internet. The second group predominantly uses television as a source of information. Another important finding is that high availability of information does not contribute to the development of cultural competence in today’s secondary school students. On the contrary, the level of background knowledge is decreasing within the context of the developed mass culture.*

**Conclusions.** *Taken together, these results suggest that associative fields of the basic cultural concepts are indistinct in the younger group of respondents.*

### **Keywords**

*Cultural competence; Sociolinguistic survey; Concept; Basic cultural concepts; Background knowledge; Lingua-cultural background of the concepts.*

**REFERENCES**

1. Gray B. Culture, cultural competence and the cross-cultural consultation. *Journal of Pediatrics and Child Health*, 2018, vol. 54, issue 4, pp. 343–345. DOI: <https://doi.org/10.1111/jpc.13769>
2. Thomas D. C. Cultural intelligence. *International Management*, Wiley Publ., 2015, vol. 6. DOI: <https://doi.org/10.1002/9781118785317.weom060051>
3. Earley P. C. Redefining interactions across cultures and organizations: Moving forward with cultural intelligence. *Research in Organizational Behavior*, 2002, vol. 24, pp. 271–299. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0191-3085\(02\)24008-3](https://doi.org/10.1016/S0191-3085(02)24008-3)
4. Raver J. L., Van Dyne L. *Developing Cultural Intelligence*. Cambridge University Press Publ., 2017, pp. 407–440. DOI: <https://doi.org/10.1017/9781316091067.020>
5. McCalman J., Jongen C., Bainbridge R. Organisational systems' approaches to improving cultural competence in healthcare: A systematic scoping review of the literature. *International Journal for Equity in Health*, 2017, vol. 16, issue 1, article number: 78. DOI: <https://doi.org/10.1186/s12939-017-0571-5>
6. Sinclair K. Unsettling discourses of cultural competence. *Journal of Childhood Studies*, 2019, vol. 44, no. 4, pp. 36–46. DOI: <https://doi.org/10.18357/jcs444201919210>
7. Pascual M. S. The sociolinguistic integration of immigrant populations: Reflections on its study. *Languages*, 2019, vol. 4 (2), pp. 35. DOI: <https://doi.org/10.3390/languages4020035>
8. Garridoa R., Garcia-Ramireza M., Balcazarb F. E. Moving towards community cultural competence. *International Journal of Intercultural Relations*, 2019, vol. 73, pp. 89–101. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2019.09.002>
9. Grudeva E. A. Concept osen'/autumn in perception of contemporary Russian and English languages native speakers (by association experiment data). *Philological Studies. Theory and Practice*, 2013, no. 5–1, pp. 41–43. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=18905156>
10. Dokuka S. Video clip thinking. *Social Sciences and Contemporary World*, 2013, no. 2, pp. 169–176. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19013678>
11. Kolesnik M. A. Features of the perception of the Russian ethnic group in the youth environment of the city of Krasnoyarsk according to the results of the associative experiment with the word "Russian". *Sociodynamics*, 2016, no. 4, pp. 59–67. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25638813>
12. Lombina T. N., Yurchenko O. V. The features of teaching children with mosaic thinking. *Society: Sociology, Psychology, Pedagogics*, 2018, no. 1, pp. 45–50. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32323565>
13. Murzich A. N. Development of language university students' culture-educational competence. *Pedagogical Education in Russia*, 2015, no. 1, pp. 174–177. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=22989197>
14. Nozhenko E. Lingvoculturology as the methodology of national character stereotypes studies. *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*, 2006, vol. 5, no. 23, pp. 67–69. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=13050518>
15. Romanov N. A. Clip culture in modern media space. *Human. Culture. Education*, 2017, no. 3 (25), pp. 97–106 (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32354531>
16. Savel'eva K. V. The role of cultural competence in the development of modern youth. *Context and Reflection: Philosophy of the World and Human Being*, 2016, vol. 5, no. 6A, pp. 280–290. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29313711>



17. Fomenko Yu. V. About concept and conceptology. *Novosibirsk State University Bulletin. Series: History and Philology*, 2015, vol. 14, no. 2, pp. 119–123. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23213008>
18. Shafikov S. G. Cultural linguistics, language and national mentality. *Bulletin of Bashkir University*, 2013, vol. 18, no. 3, pp. 763–777. (In Russian) URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=20418106>

Submitted: 25 September 2019

Accepted: 08 November 2019

Published: 31 December 2019



This is an open access article distributed under the [Creative Commons Attribution License](#) which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited. (CC BY 4.0).